

iotega

DSC

From Tyco Security Products

Seguridad inalámbrica y automatización Sistema

Manual del usuario



ADVERTENCIA: Este manual contiene información sobre las limitaciones con respecto al uso y función del producto, así como información sobre las limitaciones relacionadas con la responsabilidad civil del fabricante. Lea cuidadosamente el manual completo.

Tabla de contenido

1.0 Sobre su sistema de seguridad	4
1.1 Detección de incendio	4
1.2 Detección de monóxido de carbono	4
1.3 Prueba de su sistema	4
1.4 Monitoreo	5
1.5 Limpieza y mantenimiento	5
2.0 Funcionamiento general del sistema	6
2.1 Teclado integrado	6
2.2 Indicadores del panel	6
2.3 Referencia rápida del teclado integrado	9
2.4 Teclado LCD inalámbrico	9
2.4.1 Símbolos del teclado inalámbrico	10
2.4.2 Referencia rápida del teclado inalámbrico	10
2.5 Aviso importante	11
2.5.1 Modo de ahorro de energía	11
2.6 Selección de idioma	11
2.7 Modelos del sistema	11
3.0 Armado del sistema	13
3.1 Armado Presente	13
3.1.1 Armado Presente en el teclado integrado	13
3.1.2 Armado Presente en el teclado inalámbrico	13
3.2 Retardo de salida silencioso	14
3.3 Armado sin entrada	14
3.4 Armado Ausente	14
3.4.1 Armado Ausente en el teclado integrado	14
3.4.2 Armado Ausente en el teclado inalámbrico	15
3.5 Salida rápida	15
3.5.1 Salida rápida en el teclado inalámbrico	15
3.6 Errores de armado y fallos de salida	15
3.6.1 Errores de armado	15
3.6.2 Falla de salida audible	16
3.7 Ventana de cancelación de alarma	16
3.8 Anulación de zonas	16
4.0 Desarmado del sistema	17
4.1 Desarmado en el teclado integrado	17
4.2 Desarmado en el teclado inalámbrico	17
4.3 Error de desarmado	17
5.0 Uso de las teclas inalámbricas	18
6.0 Códigos de acceso de usuario	19
6.1 Tipos de código de acceso	19
6.1.1 Acceso de nivel 1 (supervisor/administrador)	19
6.1.2 Acceso de nivel 2 (usuario básico/estándar)	20
7.0 Funciones adicionales	21
7.1 Bloqueo del sistema por intentos inválidos	21
7.2 Verificación de robo	21
7.3 Apagado automático	21
7.4 Verificación de alarma de incendio	21
8.0 Teclas de emergencia	22
8.1 Teclas de emergencia en el teclado integrado	22
8.2 Teclas de emergencia en el teclado inalámbrico	22
8.3 Cuando suena la alarma	23
8.3.1 Sirena pulsada de alarma de incendio (temporal 3)	23
8.3.2 Alarma de monóxido de carbono (CO)	23
8.3.3 Alarma de intrusión (robo)	23

9.0 Visualización de averías	25
10.0 Uso de dispositivos Z-Wave	27
10.1 Certificación Z-Wave Alliance	27
10.2 Agregar o eliminar un controlador	27
10.3 Replicar un controlador	27
10.4 Modo de aprendizaje del controlador	27
10.5 Cambio del controlador principal	27
10.6 Agregar dispositivo	28
10.6.1 Editar o eliminar un dispositivo	28
10.7 Interoperabilidad del dispositivo	28
10.8 Grupos de asociación Z-Wave	28
10.9 Respuesta al comando básico	29
10.10 Reiniciar Z-Wave	29
11.0 Instrucciones de seguridad	30
12.0 Localización de detectores y plan de escape	31
12.1 Detectores de Humo	31
12.2 Plan de escape ante un incendio	32
12.3 Detectores de monóxido de carbono	33
13.0 Declaraciones de las agencias reguladoras	34
14.0 Hojas de referencia	36
14.1 Información del sistema	36
14.2 Información de contacto del servicio	36

1.0 Sobre su sistema de seguridad

Lea este manual cuidadosamente y haga que su instalador le explique sobre la operación de su sistema y las funciones se han implementado. Todos los usuarios de este sistema deberán estar totalmente capacitados en su uso. Complete la página **Información del Sistema** con toda la información de su zona y los códigos de acceso y conserve este manual en un lugar seguro para referencia futura.

Nota: El sistema de seguridad de iotega incluye características específicas de reducción de falsas alarmas y se clasifica de acuerdo con la Norma de paneles de control - Funciones para la Reducción de Falsas Alarmas ANSI/SIA CP-01-2014. Consulte con su instalador para obtener más información sobre las características de reducción de falsas alarmas incorporadas en su sistema, ya que este manual no cubre todas las características.

1.1 Detección de incendio

Si su instalador habilita esta función, el sistema puede monitorear dispositivos de detección de incendios y proporcionar una advertencia si se detecta una condición de incendio. Una correcta detección de incendio depende de tener una cantidad adecuada de detectores colocados en las ubicaciones apropiadas. Este equipo se debe instalar de acuerdo con la Ley Nacional de Alarmas de incendios (NFPA72) (N.F.P.A., Batterymarch Park, Quincey MA 02269). Revise cuidadosamente la sección **Plan de evacuación en caso de incendio** en este manual.

1.2 Detección de monóxido de carbono

Si su instalador habilita esta función, el sistema puede monitorear detectores de monóxido de carbono y proporcionar una advertencia al detectar una condición de monóxido de carbono. Consulte las secciones de **Plan de evacuación en caso de incendio** y **Detectores de monóxido de carbono** para obtener más información.

1.3 Prueba de su sistema

La prueba del sistema activa una comprobación de 4 segundos de los LED de estado del sistema, los LED del teclado, el zumbador y la sirena. Es una prueba basada en particiones y debe realizarse cuando el sistema está desarmado.

Puede realizar una prueba del sistema desde el portal web.

Durante una prueba del sistema, ocurren los siguientes eventos:

- Todos los LED de estado del sistema parpadean durante 4 segundos.
- Se transmite una prueba del sistema a la estación de monitoreo.
- El sistema comprueba el nivel de la batería de reserva.
- Los LED del teclado se iluminan durante 4 segundos.
- El zumbador del sistema emite un sonido durante 4 segundos o el zumbador de la partición y la sirena emiten un sonido durante 2 segundos cada uno en serie.

Pruebe su sistema semanalmente para asegurarse de que funcione correctamente. Informe a su estación de monitoreo cuando empiece y termine las pruebas del sistema.

Un técnico de servicio calificado probará los sistemas de alarma de incendio de la casa por lo menos cada 3 años de acuerdo con la Ley Nacional de Alarmas de incendios (NFPA72). Es su responsabilidad probar el sistema semanalmente, excluyendo los detectores de humo.

Si el sistema no funciona correctamente, comuníquese con la compañía de instalación para obtener el servicio técnico.

1.4 Monitoreo

Este sistema puede transmitir alarmas, averías e información de emergencia. Si inicia una alarma por error, comuníquese inmediatamente con la estación de monitoreo para evitar una respuesta innecesaria.

Notas:

- Su instalador debe habilitar la función de monitoreo antes de su funcionamiento.
- Consulte con su instalador para determinar si su sistema está configurado con un retardo de comunicador. Un retardo de comunicador evita el envío de un informe a la estación de monitoreo si el panel de control se desarma dentro de 30-45 segundos después de la activación de la alarma de intrusión. Note que las alarmas de tipo de incendio se reportan por lo general sin un retardo.
- Si está habilitada y configurada, cancele una alarma después del retardo de comunicación con la ventana de cancelación de alarma. Consulte la sección **Ventana de cancelación de alarma** para obtener más información.
- Póngase en contacto con su instalador para verificar que su sistema sea compatible con el formato del receptor de la estación central anualmente.

1.5 Limpieza y mantenimiento

Mantenga su controlador de alarma en condiciones óptimas siguiendo todas las instrucciones incluidas en este manual y/o marcadas en el producto. Es responsabilidad del usuario final o del instalador realizar la eliminación de las baterías usadas de acuerdo con las normas de reciclado y recuperación de residuos aplicables al mercado local.

- Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido.
- No limpie la cubierta delantera con alcohol.
- No use agua ni ningún otro líquido.
- No use abrasivos, diluyentes, disolventes ni productos de aerosol (pulverizadores) que puedan ingresar a través de los orificios y causar daños.
- Reemplace la batería en espera cada 3-5 años.

Para otros dispositivos o sensores del sistema, consulte la literatura del fabricante sobre las instrucciones de prueba y mantenimiento.

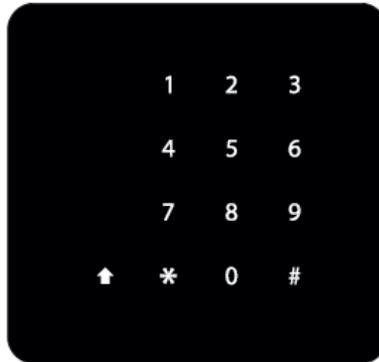
2.0 Funcionamiento general del sistema

Su sistema de seguridad incluye un panel de control de alarma integrado y varios sensores y detectores. El sistema es autónomo. El panel de control, el teclado integrado y la batería de reserva están en el interior de la unidad.

El sistema de seguridad cuenta con varias zonas de protección de áreas. Una zona es un sensor o detector que se comunica con el panel. Un sensor en alarma se indica en el teclado integrado, el teclado inalámbrico, el teclado de la pantalla táctil y por mensajes en la aplicación de usuario del teléfono móvil.

2.1 Teclado integrado

El sistema de iotega incluye un teclado táctil capacitivo integrado con 16 teclas: números del 0 a 9, *, #, Incendio, Auxiliar, teclas de emergencia de Pánico y la tecla Mayús (flecha hacia arriba). Durante el encendido, las teclas numéricas se iluminan en secuencia varias veces. En condiciones normales, el teclado permanece apagado cuando no está en uso. Cuando mueve la mano cerca del teclado, las teclas numéricas se iluminan.



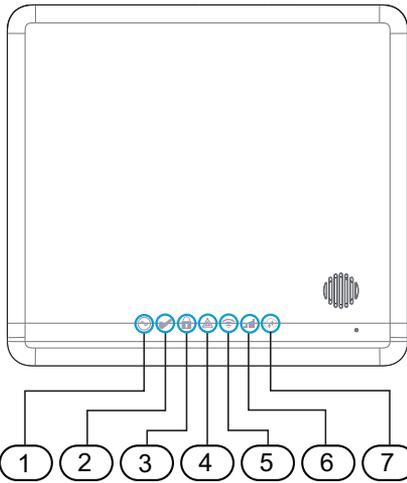
Notas:

- Las teclas de emergencia no se iluminan a menos que pulse la tecla Mayús. Consulte la sección **Teclas de emergencia** para obtener más información.
- Solo puede utilizar el teclado para el armado, desarmado y teclas de emergencia. Las mismas funciones están disponibles al cambiar entre particiones.

2.2 Indicadores del panel

El sistema de iotega incluye siete indicadores de estado LED:

- Cuatro LEDs de un solo color
- Tres LEDs multicolor (rojo, verde, ámbar)



Alimentación

LED de estado	Indicación	Descripción
	ENCENDIDO (verde)	La alimentación de CA está conectada al sistema.
	Parpadeo (verde)	Prueba del sistema Todos los LED de estado parpadean al mismo tiempo.
	APAGADO	No hay alimentación de CA conectada al sistema.

Listo para armar

LED de estado	Indicación	Descripción
	ENCENDIDO (verde)	La partición está lista para armarse. No hay incendio ni condiciones de alarma de CO.
	Parpadeo (verde)	Prueba del sistema Todos los LED de estado parpadean al mismo tiempo. Prueba de paso del instalador Los LED de Armado, Avería y Listo parpadean al mismo tiempo.
	APAGADO	El sistema no está listo para armarse. Existe una condición de alarma de incendio o de CO.

Armado

LED de estado	Indicación	Descripción
	ENCENDIDO (rojo)	La partición está armada.
	Parpadeo (rojo)	La partición está en Alarma. Nota: Las alarmas silenciosas o pánicos no parpadean el LED de alarma. Prueba del sistema Todos los LED de estado parpadean al mismo tiempo. Prueba de paso del instalador Los LED de Armado, Avería y Listo parpadean al mismo tiempo.
	APAGADO	La partición está desarmada

Avería

LED de estado	Indicación	Descripción
	ENCENDIDO (ámbar)	Hay una avería en el sistema.
	Parpadeo (ámbar) [cadencia de 500ms ENCENDIDO/500ms APAGADO]	[*][2] Se accede al menú de averías.
	Parpadeo (ámbar) [cadencia de 250ms ENCENDIDO/250ms APAGADO/250ms ENCENDIDO/750ms APAGADO]	El sistema está en el menú secundario del segundo nivel.
	Parpadeo (ámbar) [cadencia de 250ms ENCENDIDO/250ms APAGADO/250ms ENCENDIDO/250ms APAGADO/250ms ENCENDIDO/750ms APAGADO]	El sistema está en el menú secundario del tercer nivel.
	Parpadeo (ámbar)	Prueba del sistema Todos los LED de estado parpadean al mismo tiempo.
	APAGADO	Se han eliminado las averías del sistema.

Intensidad de señal WiFi

LED de estado	Indicación	Descripción
	ENCENDIDO (verde)	La radio está activa con una conexión de señal fuerte.
	ENCENDIDO (ámbar)	La radio está activa con una conexión de señal débil.
	ENCENDIDO (rojo)	No hay señal.
	Parpadeo (verde).	La radio está activa en el modo de configuración protegida WiFi (WPS) para el modo de punto de acceso (AP).
	Parpadeo (ámbar)	La radio Z-Wave está activa en el modo de aprendizaje de pares
	Parpadeo (ámbar)	Prueba del sistema Todos los LED de estado parpadean al mismo tiempo.
	APAGADO	La radio está inactiva o no está conectada a la red.

Intensidad de señal celular

LED de estado	Indicación	Descripción
	ENCENDIDO (verde)	La señal celular está activa con una conexión de señal fuerte.
	ENCENDIDO (ámbar)	La señal celular está activa con una conexión de señal débil.
	ENCENDIDO (rojo)	Se ha instalado un comunicador; sin embargo, no hay señal ni conexión.
	Parpadeo (ámbar)	Prueba del sistema Todos los LED de estado parpadean al mismo tiempo.
	APAGADO	No se ha instalado ni configurado un comunicador.

Estado de conexión remota

LED de estado	Indicación	Descripción
	ENCENDIDO (verde)	El enlace está activo con un servidor.
	Parpadeo (rojo)	Se ha activado el enlace; sin embargo, no se puede comunicar con el servidor.
	Parpadeo (ámbar)	Prueba del sistema Todos los LED de estado parpadean al mismo tiempo.
	APAGADO	El enlace aún no está activo con ningún servidor.

Nota: Si el LED de Estado de conexión remota parpadea en rojo, es posible que el servidor esté en mantenimiento o tenga problemas técnicos. Reinicie el panel para intentar solucionar el problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con su instalador.

2.3 Referencia rápida del teclado integrado

Utilice la siguiente tabla para obtener una referencia rápida de las opciones del teclado integrado:

Acción	Ingrese
Armado Ausente	[Código de acceso]
Armado Presente	[Código de acceso]
Desarmado	[Código de acceso]
Anular la secuencia de armado	[Código de acceso]
Avería del sistema	
Silenciar averías	[Cualquier tecla] o [*][2] + [Código de acceso ¹]
Ver averías	[*][2] + [Código de acceso ¹] + [Código de avería]

¹Para las instalaciones listadas por UL, ingrese su código de acceso para silenciar los pitidos de averías y ver las averías del sistema.

2.4 Teclado LCD inalámbrico

El sistema de iotega admite el siguiente modelo de teclado:

WS9LCDWFx

Teclado LCD alfanumérico inalámbrico

2.4.1 Símbolos del teclado inalámbrico

LED de estado		Indicación	Descripción
	Listo para armar	ENCENDIDO (verde)	La partición está lista para armarse. No hay incendio ni condiciones de alarma de CO.
	Armado	ENCENDIDO/parpadeo (rojo)	La partición está armada.
	Avería	Encendido (amarillo)	Hay una avería en el sistema.
		Parpadeo	Batería baja del teclado
	Alimentación	ENCENDIDO (verde)	La alimentación de CA está conectada al teclado.

2.4.2 Referencia rápida del teclado inalámbrico

Cuando utiliza el teclado inalámbrico, el sistema de iotega utiliza las teclas de acceso directo para acceder a las opciones o funciones. Además, utiliza un sistema de navegación basado en menús. Utilice las teclas de desplazamiento para desplazarse a través de la lista de opciones contenidas en el menú actual.

Nota: Su instalador deberá activar y configurar algunas funciones.

Acción	Pulso
Armado Ausente	 durante 2 segundos + [Código de acceso ¹]
Armado Presente	 durante 2 segundos + [Código de acceso ¹]
Desarmado	[Código de acceso]
Anular la secuencia de armado	[Código de acceso]
Anulación - Todos los comandos de anulación comienzan con [*][1] + [Código de acceso¹]	
Anulación de zonas individuales	[# de zona de 3 dígitos]
Funciones comunes	
ENCENDER/APAGAR el timbre	 durante 2 segundos
Cambiar el brillo	[*][6] + [Código maestro] +  
Cambiar el contraste	[*][6] + [Código maestro] +  
Ver averías	[*][2] + [Código de acceso ²] +  
Ver alarmas	[*][3] +  
Volumen del zumbador	[*][6] + [Código maestro] +  
Selección de idioma	[*][6] + [Código maestro] +  

¹ Si es configurado por su instalador

² Para las instalaciones listadas por UL, ingrese su código de acceso para silenciar los pitidos de averías y ver las averías del sistema.

2.5 Aviso importante

Un sistema de seguridad no puede prevenir emergencias. Solo está destinado a alertarlo a usted y a su estación de monitoreo, y de ser aplicable, a una situación de emergencia. Los sistemas de seguridad por lo general son muy fiables pero puede que no funcionen en todas las condiciones, y no representan un sustituto de las prácticas de seguridad prudentes o seguros de vida e inmobiliarios. Su sistema de seguridad debe ser instalado y recibir servicio por parte de profesionales de la seguridad calificados. Estos profesionales pueden instruirle sobre el nivel de protección que se ofrece y sobre las operaciones del sistema.

2.5.1 Modo de ahorro de energía

Cuando el panel está en modo de ahorro de energía, se extiende la duración de la vida útil de la batería. El teclado integrado no se enciende hasta que haya un motivo específico, como un movimiento de mano delante del panel o el inicio de un retardo de entrada.

Una vez iniciados, los indicadores de estado permanecen encendidos durante 30 segundos antes de apagarse. En este modo, el panel sigue funcionando, pero no hay nada visible.

Nota: Para las instalaciones listadas por UL, la aplicación de usuario y las funciones del teclado táctil no están disponibles en este modo, por lo que deberá utilizarse el teclado integrado o el teclado inalámbrico para armar o desarmar el sistema.

2.6 Selección de idioma

El sistema admite los tres idiomas siguientes:

- Inglés
- Francés
- Español

Puede seleccionar el idioma en el teclado de pantalla táctil o en el teclado inalámbrico.

2.7 Modelos del sistema

La referencia para el WS900 en este manual incluye los siguientes modelos:

WS900-29*	Sistema de alarma con soporte de audio bidireccional y funcionamiento en banda de 912-919 MHz
WS901-29	Sistema de alarma con funcionamiento en banda de 912-919 MHz
WS900-19*	Sistema de alarma con soporte de audio bidireccional y funcionamiento en banda de 912-919 MHz
3G7090*	Comunicador de alarma celular 3G
LT7090*	Solo comunicador celular LTE Verizon

(*) Estos dispositivos están listados por UL/ULC.

WS900-28	Sistema de alarma con funcionamiento en banda de 868 MHz
WS901-18	Sistema de alarma con funcionamiento en banda de 868 MHz
WS901-24EU	Sistema de alarma con funcionamiento en banda de 433 MHz
WS901-14	Sistema de alarma con funcionamiento en banda de 433 MHz
3G7090-EU	Comunicador de alarma celular 3G

Nota: El soporte de audio bidireccional no ha sido evaluado por UL/ULC.

Mexico: Modelo WS901-29

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

3.0 Armado del sistema

Puede armar el sistema utilizando las siguientes opciones:

- Teclado integrado
- Teclado inalámbrico
- Teclado de pantalla táctil
- Aplicación de usuario (la operación con la aplicación de usuario no ha sido evaluada por UL/ULC).
- Llave inalámbrica (consulte la sección **Uso de las llaves inalámbricas** para obtener una lista de las llaves inalámbricas compatibles por UL/ULC).

3.1 Armado Presente

El armado Presente arma solo el perímetro de las instalaciones permitiendo el movimiento dentro de las instalaciones.

Nota: Para armar el sistema en modo Presente, su instalador debe registrar y configurar al menos una zona como zona Interior Presente/Ausente o un tipo de zona de retardo Presente/Ausente.

3.1.1 Armado Presente en el teclado integrado

Para armar el sistema en modo Presente en el teclado integrado, realice los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas protegidas estén seguras o anuladas o que el indicador Listo esté encendido.
2. Ingrese su código de acceso, pero no abandone las instalaciones. El sistema omite automáticamente las zonas anuladas e inicia el conteo regresivo del retardo de salida.

Para cancelar la secuencia de armado, ingrese su código de acceso.

Cuando el retardo de salida está activo, los indicadores de Armado y Listo se encienden y el teclado emite un pitido una vez por segundo. Cuando el retardo de salida expira, el sistema está armado. Se indica con el indicador Listo en posición apagado y el indicador Armado en posición encendido.

Nota: Para paneles homologados por SIA CP-01, el retardo de salida de Armado Presente será el doble del retardo de salida de Armado Ausente.

Si su sistema se instala de acuerdo con el Estándar SIA CP-01 para la Reducción de Falsas Alarmas, el sistema de seguridad se arma en modo Presente si el tiempo de retardo de salida expira y no hay salida.

Si arma el sistema de forma remota sin retardo de salida, el sistema de seguridad se conecta solo en modo Ausente.

3.1.2 Armado Presente en el teclado inalámbrico

El modo Presente activa parcialmente su sistema de alarma armando todos los sensores del perímetro y anulando todos los sensores interiores.

Para armar el sistema en modo Presente, complete los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas protegidas estén seguras o anuladas o que el indicador Listo esté encendido.
2. Ingrese su código de acceso.

O

Mantenga presionada la tecla de función de Armado Presente durante 2 segundos e ingrese

su código de acceso, si es necesario.

Si se han anulado las zonas, aparecerá una advertencia

Después de inicializar con éxito la secuencia de armado, se producen los siguientes eventos:

- El indicador de Armado se enciende.
- El indicador de Listo permanece encendido.
- El temporizador de Retardo de salida comienza el conteo regresivo.

Cuando el temporizador de retardo de salida expira al armar el sistema, se producen los siguientes eventos:

- El indicador de Listo se apaga.
- El indicador de Armado permanece encendido.
- Se activa el indicador del sistema o anulación.

Para cancelar la secuencia de armado, ingrese su código de acceso.

3.2 Retardo de salida silencioso

Si el sistema está armado en modo Presente o está utilizando el método de Armado sin entrada, el zumbador del teclado se silencia y el tiempo de salida se duplica solo para ese período de salida.

(Solo SIA CP-01)

3.3 Armado sin entrada

El armado sin entrada arma el sistema en modo Ausente o Presente una vez finalizado el retardo de salida y elimina el retardo de entrada.

Notas:

- Todas las zonas se programan como función de Retardo de la misma manera que las zonas instantáneas.
- Esta función solo está disponible en el teclado táctil y en la aplicación de usuario.

3.4 Armado Ausente

El armado Ausente arma todo el sistema, incluyendo el perímetro y los dispositivos interiores.

3.4.1 Armado Ausente en el teclado integrado

Para armar el sistema en modo Ausente en el teclado integrado, realice los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas protegidas estén seguras o anuladas o que el indicador Listo esté encendido.
2. Ingrese su código de acceso. Se iniciará el retardo de salida. Salga de las instalaciones a través de una puerta programada como tipo de entrada/salida.

Para cancelar la secuencia de armado, ingrese su código de acceso.

Cuando el retardo de salida está activo, los indicadores de Armado y Listo se encienden y el teclado emite un pitido una vez por segundo. Dependiendo de la configuración del sistema, tiene ____ segundos para salir de las instalaciones. Su instalador puede programar este tiempo.

El zumbador del teclado emite una velocidad de pulsación rápida durante los últimos 10 segundos del retardo de salida para indicar que se está acabando el tiempo.

Cuando el retardo de salida está activo, los indicadores de Armado y Listo se encienden y el teclado emite un pitido una vez por segundo. Cuando el retardo de salida expira, el sistema está armado. Se indica con el indicador Listo en posición apagado y el indicador Armado en posición encendido.

Nota: En modo de armado Ausente, las zonas anuladas manualmente son registradas y comunicadas a la estación de monitoreo.

Si su sistema se instala de acuerdo con el Estándar SIA CP-01 para la Reducción de Falsas Alarmas, se aplica la siguiente condición: Violación y restauración, seguida de una segunda violación de la zona de entrada/salida antes de que expire el retardo de salida, se reinicia el retardo de salida.

3.4.2 Armado Ausente en el teclado inalámbrico

Para armar el sistema en el modo Ausente, complete los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas protegidas estén seguras o anuladas o que el indicador Listo esté encendido.
2. Ingrese su código de acceso.

O

Mantenga presionada la tecla de función Armado Ausente durante 2 segundos e ingrese su código de acceso, si es necesario.

Si se han anulado las zonas, aparecerá una advertencia

Para cancelar la secuencia de armado, ingrese su código de acceso.

Nota: Su instalador configura el tiempo de retardo de salida.

3.5 Salida rápida

Si el sistema está armado y debe salir de las instalaciones, utilice la función de Salida rápida para evitar el desarmado y el rearmado del sistema. El uso de esta función le proporciona 2 minutos para que salga de las instalaciones. Cuando la puerta se cierra después de salir, el tiempo de salida restante se cancela.

Nota: Esta función no está disponible en el teclado integrado.

3.5.1 Salida rápida en el teclado inalámbrico

Para utilizar la función de Salida rápida en el teclado inalámbrico, siga los siguientes pasos:

1. Cuando el sistema esté armado y el indicador de Armado esté encendido, mantenga presionada la tecla de Salida rápida durante 2 segundos.
2. Salga de las instalaciones antes de que se agote el temporizador de retardo de salida. Después de salir, el temporizador de retardo se cancela.

3.6 Errores de armado y fallos de salida

Su sistema de seguridad le avisará de forma sonora de cualquier error cuando esté intentando armar el sistema o salir de las instalaciones.

3.6.1 Errores de armado

Un tono de error (pitido largo) suena si el sistema no puede armarse. Los errores de armado se producen en las siguientes condiciones:

- El sistema no está listo para armarse, es decir, los sensores están abiertos.
- El código de acceso es incorrecto.
- Existe una condición de avería.

Asegúrese de que todos los sensores estén seguros y el sistema esté listo para armarse, luego vuelva a intentarlo.

3.6.2 Falla de salida audible

Para reducir las falsas alarmas, la falla de salida audible le avisará en caso de una salida incorrecta durante el armado del sistema. Si la puerta de entrada y salida no están correctamente cerradas durante el retardo de salida programado, el sistema emitirá una alarma para indicar una salida incorrecta.

Para corregir una falla de salida, realice los siguientes pasos:

1. Reingrese a las instalaciones.
2. Ingrese su código de acceso para desarmar el sistema antes de que el temporizador de retardo de entrada expire
3. Asegúrese de que todos los sensores estén seguros y el sistema esté listo para armarse.
4. Repita el procedimiento de armado Ausente.

3.7 Ventana de cancelación de alarma

Existe un período de tiempo en el que se puede cancelar la transmisión de alarma. Cuando expira el tiempo de transmisión de la alarma programada, la cancelación de una alarma envía un mensaje a la estación de monitoreo. Cuando el mensaje de cancelación se transmite correctamente, el sistema emite seis pitidos.

Nota:

- Su instalador debe habilitar y configurar esta función.
- Para los sistemas CP-01, el retardo de transmisión de la alarma no debe exceder de 45 segundos.

3.8 Anulación de zonas

Use la función de anulación de zonas cuando necesite acceder a un área protegida mientras el sistema esté armado o cuando una zona esté fuera de servicio temporalmente pero necesite armar el sistema. Las zonas anuladas no harán sonar la alarma. Como resultado, la anulación de zonas reduce el nivel de seguridad. Si está anulando una zona debido a que no está funcionando, llame a un técnico de servicio inmediatamente para solucionar la avería y restaurar el sistema a un estado correcto de funcionamiento.

Asegúrese de que no haya zonas anuladas inadvertidamente al armar su sistema. Las zonas no pueden ser anuladas una vez que el sistema está armado. Las zonas anuladas, a excepción de las zonas de 24 horas, se desanulan automáticamente cada vez que el sistema se desarma, por lo que de ser necesario deben volver a anularse antes del siguiente armado.

Notas:

- Las zonas de 24 horas solo pueden ser desanuladas manualmente.
- Para instalaciones homologadas por UL, las zonas solo pueden ser anuladas manualmente.

4.0 Desarmado del sistema

Puede armar el sistema utilizando las siguientes opciones:

- Teclado integrado
- Teclado de pantalla táctil
- Teclado inalámbrico
- Aplicación de usuario (la operación con la aplicación de usuario no ha sido evaluada por UL/ULC).
- Llave inalámbrica (consulte la sección **Uso de las llaves inalámbricas** para obtener una lista de las llaves inalámbricas compatibles por UL/ULC).

4.1 Desarmado en el teclado integrado

Para desarmar el sistema en el teclado integrado, complete los siguientes pasos:

1. Ingrese su código de acceso.
2. Si abre la puerta de entrada/salida, se emitirá un tono continuo indicando que se ha iniciado el retardo de entrada. Ingrese su código de acceso dentro de ____ segundos para evitar una condición de alarma. Su instalador puede programar este tiempo.

Nota: Cuando desarma el sistema durante el retardo de entrada, el tono se silencia al introducir el primer dígito de su código de acceso. Si su código de acceso no es válido, el tono se volverá a iniciar.

4.2 Desarmado en el teclado inalámbrico

Para desarmar el sistema en el teclado inalámbrico, siga los siguientes pasos:

1. Ingrese su código de acceso cuando el sistema esté armado. (Se encenderá el indicador de armado).
2. Si camina a través de la puerta de entrada, el teclado emitirá un pitido. Desarmar dentro de ____ segundos para evitar una condición de alarma.

4.3 Error de desarmado

Si su código de acceso no es válido, el sistema no se desarmará y emitirá un tono de error de 2 segundos. Si esto sucede, pulse [#] y vuelva a intentarlo para asegurarse de que ingresó un código de acceso válido. Si vuelve a ocurrir, el código de acceso puede ser inválido.

5.0 Uso de las teclas inalámbricas

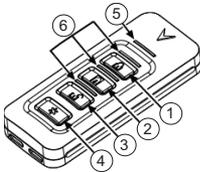
Además del teclado, usted puede controlar su sistema con las llaves inalámbricas bidireccionales. Todos los botones de llaves inalámbricas son programables. Su instalador puede verificar las funciones de cada llave.

Si utiliza una llave inalámbrica bidireccional, usted puede armar o desarmar el sistema mientras esté cerca de su casa, o puede solicitar asistencia.

Las siguientes llaves inalámbricas son compatibles con el sistema de iotega:

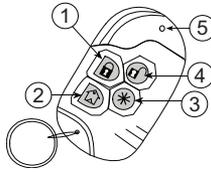
Nota: Las funciones de botón listadas son las predeterminadas para cada llave inalámbrica.

PG4929/PG8929/PG9929



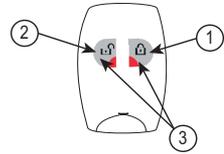
1. Armado Ausente
2. Armado Presente
3. Desarmado
4. Pánico
5. LED de mensaje
6. LEDs de estado

PG4939/PG8939/PG9939



1. Armado Ausente
2. Armado Presente
3. Desarmado
4. Pánico
5. LED

PG4949/PG8949/PG9949



1. Armado Ausente
2. Desarmado
3. Pánico

Nota: La función de pánico está desactivada en el PGx929 y PGx939 para instalaciones certificadas SIA CP-01.

Un usuario de nivel Maestro o Administrador puede asignar llaves inalámbricas registradas a otros usuarios.

Para armar el sistema con una llave inalámbrica, pulse el botón de modo de armado deseado cuando el indicador Listo esté encendido.

Nota: Durante el armado del sistema con una llave inalámbrica bidireccional, el sistema emitirá un pitido una vez para indicar que el sistema está armado.

Para desarmar el sistema con una llave inalámbrica bidireccional, complete los siguientes pasos:

1. Pulse el botón de desarmar
2. Si camina a través de la puerta de entrada, el teclado emitirá un pitido. Pulse el botón de desarmar dentro de ___ segundos para evitar una condición de alarma.

Nota: Cuando desarma el sistema con una llave inalámbrica bidireccional, el sistema emite un pitido dos veces para indicar que está desarmado.

6.0 Códigos de acceso de usuario

El sistema de iotega admite hasta 100 usuarios, incluido el usuario maestro. De forma pre-determinada, el usuario # 1 es el usuario maestro. No se puede desactivar ni eliminar este usuario del sistema. El sistema también admite dos códigos de coacción adicionales, uno para cada partición.

Desde el teclado de la pantalla táctil, puede programar y configurar los tipos de usuarios de 2 a 100. Puede asignar un usuario a una o ambas particiones y activar o desactivar la interacción del sistema.

Los códigos de acceso de usuario son de cuatro dígitos y deben ser únicos. El sistema no duplica los códigos. Si programa un código duplicado, se producirá un error en el sistema y se rechazará el código. Si intenta cambiar un código de usuario existente a uno que ya está programado, se producirá un error en el sistema y se rechazará el cambio.

6.1 Tipos de código de acceso

El sistema de iotega proporciona los siguientes tipos de código de acceso de usuario:

Código maestro Este es el código maestro del sistema. No se puede desactivar ni eliminar este código; sin embargo, puede cambiarse en la aplicación de usuario o en el teclado de la pantalla táctil. Utilice este código para programar todos los demás códigos de acceso, incluidos los códigos de coacción. Puede utilizar este código para realizar todas las funciones a nivel de usuario, excepto para acceder al modo Instalador.

Códigos de usuario Hay dos niveles de acceso para los códigos de usuario:

- Nivel 1 - Supervisor/Administrador
- Nivel 2 - Usuario básico/estándar

Cada nivel tiene permisos diferentes. Consulte las siguientes secciones para obtener las descripciones de cada nivel.

Códigos de emergencia Utilice los códigos de coacción para desarmar el sistema solo en caso de emergencia. Cuando se utiliza, se transmite un evento de desarmado de emergencia a la estación de monitoreo. El sistema admite dos códigos de coacción, uno para cada partición. Estos códigos están excluidos del número total de códigos disponibles. Tienen el nivel de acceso de un Usuario Básico de Nivel 2.

6.1.1 Acceso de nivel 1 (supervisor/administrador)

Los usuarios de este nivel tienen privilegios similares al usuario maestro pero están limitados en función de su asignación de partición. Los usuarios pueden realizar las siguientes acciones en sus particiones:

- Armar/desarmar
- Anular/desanular
- Activar/desactivar el timbre
- Ver averías

Los usuarios del nivel 1 también pueden realizar cualquier funcionalidad a nivel de usuario en el teclado o la aplicación de usuario, de la siguiente manera:

- Inicialización de la prueba del sistema
- Activación del instalador o el acceso remoto
- Selección de idioma

- Visualización de la memoria de eventos
- Visualización de las imágenes de la cámara PowerG
- Programación de las etiquetas de zona y partición
- Programación del armado automático
- Inicialización de las actualizaciones de firmware
- Actualización del sistema WiFi SSID y contraseña
- Creación de nuevos usuarios y etiquetas de usuario
- Programación de códigos de coacción

Nota: Los usuarios solo pueden agregar, editar o eliminar los usuarios asignados a la misma partición.

6.1.2 Acceso de nivel 2 (usuario básico/estándar)

Los usuarios de este nivel tienen acceso a funciones básicas de seguridad pero están limitados en función de su asignación de partición. Los usuarios pueden realizar las siguientes acciones en sus particiones:

- Armar/desarmar
- Anular/desanular
- Activar/desactivar el timbre
- Visualización de averías del sistema
- Visualización de la memoria de alarmas
- Visualización del historial de eventos

7.0 Funciones adicionales

En las siguientes secciones se enumeran las funciones adicionales de su sistema de iotega.

7.1 Bloqueo del sistema por intentos inválidos

Si está configurado, el sistema bloqueará automáticamente las entradas de todos los teclados durante un período determinado si ingresa demasiados códigos de acceso no válidos. Cuando toca o presiona cualquier tecla, suena un tono de error. Las teclas de emergencia siguen activas durante el bloqueo del teclado.

Nota: Su instalador debe configurar esta característica así como la duración del bloqueo.

7.2 Verificación de robo

El panel de control incluye la zona de intersección y las características de detección secuencial que requieren un recorrido en dos o más zonas dentro de un período de tiempo determinado, para generar una alarma confirmada que permita obtener una respuesta de la policía.

Nota: Su instalador debe habilitar y configurar esta función.

7.3 Apagado automático

El panel dispone de una función de apagado automático que cierra una zona después de un número programable de disparos. Todos los tipos de zona de robo tienen esta función habilitada en instalaciones CP-01.

Para instalaciones clasificadas como SIA CP-01, la función de apagado automático se programa de tal manera que una o dos activaciones apagarán la zona. La zona se restablece después de un restablecimiento manual introduciendo el código de acceso al momento de desarmar el sistema de alarma, o se restablece automáticamente después de 8 horas sin disparos en ninguna zona.

Nota: Su instalador debe habilitar y configurar esta función.

7.4 Verificación de alarma de incendio

La verificación de alarma de incendio es una opción disponible para zonas de incendio. Una vez configurada, y si se cumplen las condiciones para la verificación de alarma, la alarma de incendio sonará y se enviará una transmisión de alarma a la estación de monitoreo.

Nota: Su instalador debe habilitar y configurar esta función.

8.0 Teclas de emergencia

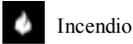
IMPORTANTE: ¡SOLO PARA USO DE EMERGENCIA!

Las teclas de emergencia generan una alarma de incendio, auxiliar o de pánico y envían una señal de alerta a la estación de monitoreo.

8.1 Teclas de emergencia en el teclado integrado

Para utilizar las teclas de emergencia en el teclado integrado, siga los siguientes pasos:

1. Toque la tecla de mayúsculas (flecha arriba) en el teclado. Las teclas de emergencia se iluminan.



Incendio



Auxiliar



Pánico

2. Toque y mantenga la tecla Incendio, Auxiliar, o Pánico por 2 segundos. El sistema emite un pitido para indicar que el ingreso de la alarma fue aceptada y la transmisión está en progreso.

La tecla Incendio activa la sirena en el patrón de incendio pulsado.

Para las alarmas Auxiliares, el sistema vuelve a emitir un sonido cuando la estación de monitoreo reconoce la señal.

La alarma de Pánico es completamente silenciosa.

3. Para volver al teclado numérico sin utilizar las teclas de emergencia, toque la tecla [#].

8.2 Teclas de emergencia en el teclado inalámbrico

Para utilizar las teclas de emergencia en el teclado inalámbrico, mantenga presionada ambas teclas del tipo de emergencia durante 2 segundos.



Incendio



Auxiliar



Pánico

El sistema emite un pitido para indicar que la entrada de alarma ha sido aceptada y enviada a la estación de monitoreo.

Notas:

- Verifique con su compañía de alarma que su sistema esté equipado con teclas de emergencia.
- Dependiendo de la configuración del sistema, el instalador puede desactivar cualquiera de las teclas de emergencia.

8.3 Cuando suena la alarma

El sistema puede generar tres sonidos de alarma diferentes en el siguiente orden de prioridad:

1. Alarma de incendio = sirena temporal/pulsada
2. Alarma de monóxido de carbono = cuatro pitidos, pausa de 5 segundos, cuatro pitidos
3. Alarma de intrusión (robo) = sirena continua

Nota: La alarma de pánico es silenciosa y solo genera una transmisión de alarma a la estación de monitoreo.

8.3.1 Sirena pulsada de alarma de incendio (temporal 3)



¡En caso de una alarma de incendio, siga su plan de evacuación de emergencia inmediatamente!

La sirena temporal/pulsada de alarma de incendio emite un sonido de tres pulsos cortos seguido de una pausa de 1,5 segundos y luego se repite. .

Si la alarma de incendio ha sido accidental, por ejemplo, por una tostada quemada, vapor en el baño, etc., ingrese su código de acceso para apagar la alarma. Llame a su estación de monitoreo para evitar una respuesta.

Nota: Verifique con su compañía de alarma que su sistema esté equipado con detección de incendios.

Para información sobre la restauración de detectores de humo, consulte la sección **Restauración de detectores de humo**.

8.3.2 Alarma de monóxido de carbono (CO)



La activación de su alarma de CO indica la presencia de monóxido de carbono (CO), que puede ser mortal.

Revise cuidadosamente su Guía de instalación/usuario de la alarma de monóxido de carbono para determinar las acciones necesarias requeridas para garantizar su seguridad y para asegurarse de que el equipo esté funcionando correctamente. Incorpore los pasos descritos en la guía en su plan de evacuación.

La alarma se indica mediante las siguientes condiciones:

- El LED rojo en el detector de CO destella rápidamente y el zumbador suena con una cadencia repetida de: 4 pitidos rápidos, pausa de 5 segundos, 4 pitidos rápidos.
- La sirena conectada con el panel de control produce la misma cadencia que la mencionada anteriormente.
- El sistema proporciona una indicación sonora y visual de la alarma de CO.

Si suena la alarma de CO, complete los siguientes pasos:

1. Vaya inmediatamente al aire libre o a una puerta/ventana abierta.
2. Llame a los servicios de emergencia o su Departamento de bomberos.

8.3.3 Alarma de intrusión (robo)



¡Si no está seguro de la fuente de la alarma, proceda con cautela!

Si la alarma fue accidental, ingrese su código de acceso para silenciar la alarma. Si desarma el sistema de alarma dentro del tiempo de retardo de transmisión programado, no se envía ninguna transmisión de alarma a la estación de monitoreo. Consulte con su instalador para ver si esta opción ha sido activada en su sistema y para el tiempo de retardo de transmisión.

Una vez transcurrido el tiempo de retardo de transmisión, ingrese su código de acceso para cancelar la alarma transmitida previamente. El teclado envía una señal de cancelación a la estación de monitoreo. Cuando la estación de monitoreo recibe la señal, el teclado emite ocho pitidos para confirmar. Llame a su estación de monitoreo para evitar un respuesta.

9.0 Visualización de averías

Cuando el sistema detecta una condición de falla, el indicador de averías se enciende y el sistema emite un sonido cada 10 segundos. Toque cualquier tecla del teclado integrado para silenciar los pitidos. Alternativamente, pulse la tecla [*] del teclado inalámbrico.

Nota: Para las instalaciones listadas por UL, ingrese su código de acceso para visualizar las averías del sistema.

Para visualizar las averías en cualquiera de los dos teclados, siga los siguientes pasos:

1. Ingrese [*][2].
2. Ingrese su código de acceso, si es necesario. El indicador de averías parpadea si se requiere un código de acceso.

El sistema indica los códigos de averías de nivel superior iluminando los números correspondientes en el teclado numérico, y el indicador de averías parpadea una vez con una pausa y luego se repite.

3. Toque o pulse uno de los números para ver el siguiente código de nivel. En el segundo nivel, el indicador de averías parpadea dos veces con una pausa y luego se repite.
4. Repita el paso 3 para pasar al siguiente nivel. El sistema emite un pitido si no hay una condición de avería de tercer nivel. En este nivel, el indicador de averías parpadea tres veces con una pausa y luego se repite.

Si hay más de una zona en averías, cada número de zona parpadea en secuencia hasta que usted salga del menú de averías o cuando expire el tiempo. En este nivel, el indicador de averías parpadea tres veces con una pausa y luego se repite.

5. Toque o pulse [#] para volver al código de averías del nivel anterior o para salir del menú de averías.

Nivel superior		Segundo nivel		Tercer nivel
Tipo de dispositivo		Tipos de averías		Clave de identificación del dispositivo
01	Avería del sistema	01	CA	
		02	Avería de batería (todas las averías de la batería)	
		03	Sabotaje	
		04	Falla de hardware	
		05	Pérdida de tiempo	
		06	Interferencia de RF	
02	Zona	01	CA	1-128
		02	Avería de batería	
		03	Sabotaje	
		04	Falla (supervisión)	
		05	No conectado	
		06	Avería de Incendio/CO	

Nivel superior Tipo de dispositivo		Segundo nivel Tipos de averías		Tercer nivel Clave de identificación del dispositivo
03	Sirena	01	Uso futuro	1 a 16
		02	Avería de batería	
		03	Sabotaje	
		04	Falla (supervisión)	
		05	No conectado	
04	Teclado	01	CA (solo teclados WiFi)	1 a 9
		02	Avería de batería (solo inalámbrico)	
		03	Sabotaje (solo inalámbrico)	
		04	Falla (supervisión) (teclados WiFi, inalámbrico e integrado)	
		05	No conectado (solo inalámbrico)	
05	Repetidor	01	CA	1 a 8
		02	Avería de batería	
		03	Sabotaje	
		04	Falla (supervisión)	
		05	No conectado	
		06	Interferencia de RF	
06	Llave inalámbrica	01	Uso futuro	1 a 32
		02	Avería de batería	
		03	Uso futuro	
		04	Uso futuro	
		05	No conectado	
07	Comunicación	01	Receptor no disponible	
		02	Avería FTC	1- Receptor 1 2- Receptor 2 3- Receptor 3 4- Receptor 4
		03	Avería de supervisión del receptor	
		04	Avería del celular	
		05	Avería de Ethernet/WiFi	
		06	Apagado remoto	

10.0 Uso de dispositivos Z-Wave

La aplicación de usuario y portal web Smartlink admite dispositivos compatibles con Z-Wave, como luces, bloqueos de puertas e interruptores.

10.1 Certificación Z-Wave Alliance

El panel de iotega es un producto Z-Wave Plus con seguridad habilitada que utiliza mensajes cifrados Z-Wave Plus para comunicarse con otros productos Z-Wave Plus.

10.2 Agregar o eliminar un controlador

Para agregar el panel como controlador secundario a otra red Z-Wave, complete los siguientes pasos:

1. Coloque el controlador principal en Modo de Inclusión. Consulte el manual del controlador para obtener más información.
2. En el portal web de Smartlink, en **Control de inicio**, haga clic en **Control de dispositivos**.
3. En **Configuración**, haga clic en **Herramientas**, y luego haga clic en **Agregar/Eliminar controlador Z-Wave**.

Para eliminar el panel como controlador secundario y restablecerlo como principal, repita los pasos, cambiando el controlador principal en el paso 1 al Modo de Exclusión.

10.3 Replicar un controlador

Si el panel se establece como controlador secundario en la red Z-Wave, puede solicitar actualizaciones de replicación desde el controlador principal. Esto asegura que la información de Z-Wave se sincronice desde el controlador principal al panel.

Para realizar esta acción, haga clic en **Replicar controlador Z-Wave** en la pestaña **Herramientas**.

10.4 Modo de aprendizaje del controlador

Puede configurar el panel de modo que reciba información de la red de otro controlador Z-Wave mediante el modo de aprendizaje. Pulse el botón del controlador para ponerlo en modo de aprendizaje.

Algunas aplicaciones incluyen opciones que permiten agregar o eliminar el panel de otra red y cambiar los controladores principales.

10.5 Cambio del controlador principal

Si existen dos o más controladores en la red Z-Wave, puede cambiar el controlador principal del panel de iotega a otro controlador.

Para realizar esta acción, haga clic en **Cambiar controlador principal** en la pestaña **Herramientas**, luego establezca el otro controlador en modo de aprendizaje. Consulte el manual del controlador para obtener más información.

10.6 Agregar dispositivo

La pantalla principal de la aplicación de usuario de Smartlink tiene diferentes opciones para agregar y controlar dispositivos Z-Wave.

Para agregar un dispositivo a la aplicación, pulse la opción correspondiente y realice los siguientes pasos:

1. Encienda el dispositivo según las instrucciones del fabricante.
2. En la pantalla de **Configuración**, pulse en **Agregar dispositivo Z-Wave** para inicializar el modo de aprendizaje.
3. Siga las instrucciones en la pantalla para vincular el dispositivo. De ser necesario, consulte las instrucciones del dispositivo.
4. Cuando se complete el registro, ingrese un nombre de dispositivo y pulse **OK**. Su dispositivo está listo para ser utilizado.

Si utiliza un interruptor inteligente Z-Wave para controlar la alimentación para una luz o un aparato, como un ventilador, simplemente conéctelo a una toma de corriente de CA.

Nota: Utilice solo la función de atenuación en los dispositivos compatibles para evitar daños en el dispositivo.

10.6.1 Editar o eliminar un dispositivo

Para editar o eliminar un dispositivo, siga los siguientes pasos:

1. En la pantalla de **Configuración**, pulse en **Editar dispositivo**, luego seleccione el dispositivo que desee editar o eliminar.
2. Actualice el nombre del dispositivo y pulse en **Listo** para guardar los cambios. Alternativamente, pulse en **Eliminar dispositivo** para eliminarlo del sistema.

10.7 Interoperabilidad del dispositivo

Su distribuidor puede proporcionarle una lista de los dispositivos Z-Wave que son actualmente compatibles. Sin embargo, todos los dispositivos Z-Wave Plus, compatibles y no compatibles, son parcial o totalmente operables. Como mínimo, los nodos de escucha funcionan como repetidores de mensajes.

10.8 Grupos de asociación Z-Wave

El panel de iotega admite un grupo de asociación 1 con un máximo de 100 nodos. El grupo de asociación 1 notifica a los nodos asociados sobre el estado del dispositivo. El panel envía un informe básico Z-Wave como un mapa de bits con los siguientes valores de propiedad:

Bits	Propiedad
0	Batería baja
1	Falla de CA
2	Sin batería
3	Sabotaje

10.9 Respuesta al comando básico

Si el dispositivo recibe una solicitud Basic Get, se responde con el informe básico de Z-Wave. Consulte la sección **Grupos de asociación Z-Wave** para obtener más información.

El dispositivo omite el comando Z-Wave Basic SET.

10.10 Reiniciar Z-Wave

Para eliminar todos los dispositivos Z-Wave y restablecer el controlador Z-Wave a los valores pre-determinados de fábrica, complete los siguiente pasos:

1. En el portal web de Smartlink, en **Control de inicio**, haga clic en **Control de dispositivos**.
2. En **Configuración**, haga clic en **Herramientas**, y luego haga clic en **Reiniciar Z-wave**.

Nota: Utilice este procedimiento solo cuando no se encuentre el controlador principal de red o de lo contrario no será operable.

11.0 Instrucciones de seguridad

Este equipo utiliza una conexión plug-in directa. Debe ser instalado y utilizado dentro de un ambiente que proporcione como máximo un grado de contaminación 2 y en lugares no peligrosos con voltajes de categoría II, y solo en ambientes interiores.



Este equipo no tiene interruptor de conexión o desconexión con la red. Si tiene que desconectar rápidamente el equipo, el conector del transformador plug-in directo sirve como un dispositivo de desconexión. Es imprescindible que el acceso al enchufe y a la toma de corriente correspondiente jamás esté obstruido.

Siga siempre las instrucciones básicas de seguridad cuando utilice equipos conectados a la red eléctrica. Para reducir el peligro de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones, respete lo siguiente:

- Use solamente accesorios autorizados para este equipo.
- Asegúrese de que los cables estén colocados de modo que no puedan ocurrir accidentes. Los cables conectados no deben estar sujetos a demasiada tensión mecánica.
- No derrame ningún tipo de líquido sobre el equipo.

12.0 Localización de detectores y plan de escape

La siguiente información es solo para orientación general y se recomienda consultar los códigos y reglamentos contra incendio locales al momento de colocar e instalar alarmas de detección de humo y CO.

12.1 Detectores de Humo

Las investigaciones han demostrado que los incendios hostiles en hogares generan humo en mayor o menor grado. Los experimentos en incendios típicos en hogares indican que las cantidades detectables de humo preceden a los niveles detectables de calor en la mayoría de los casos. Por estas razones, las alarmas de detección de humo deberán ser instaladas fuera de cada dormitorio y en cada piso de la casa.

La siguiente información es solo para orientación general y se recomienda consultar los códigos y reglamentos contra incendios locales al momento de colocar e instalar alarmas de detección de humo.

Se recomienda que se instalen alarmas de detección de humo adicionales a las requeridas para protección mínima. Las áreas adicionales que deberán ser protegidas incluyen: el sótano, las habitaciones, en particular aquellas donde duermen fumadores; comedores; cuartos de calderas y de servicio; y todo pasillo no protegido por las unidades requeridas. En techos lisos, los detectores pueden ser espaciados 9,1 metros (30 pies) como guía. Puede que se requiera otro espaciado dependiendo de la altura del techo, el movimiento de aire, la presencia de vigas, techos no aislados, etc. Consulte el Código Nacional de Alarmas de incendios NFPA 72, CAN/ULC-S553-02 u otras normas nacionales apropiadas para las recomendaciones de instalación.

- No coloque los detectores de humo en la parte superior de techos en cúspide o de dos aguas; las bolsas de aire en estas ubicaciones pueden evitar que la unidad detecte humo.
- Evite áreas con flujo de aire turbulento, tales como cerca de puertas, ventiladores o ventanas. El movimiento rápido de aire alrededor del detector puede evitar que el humo entre en la unidad.
- No coloque los detectores en áreas con mucha humedad.
- No coloque los detectores en áreas donde la temperatura exceda los 38 °C (100 °F) o descienda por debajo de los 5 °C (41 °F).
- En EE.UU., los detectores de humo deberían instalarse de acuerdo con el Capítulo 29 de la NFPA 72, el Código Nacional de Alarmas de incendios: 29.5.1.1.

Donde las leyes, códigos o normas aplicables lo requieran para un tipo específico de ocupación, se deberán instalar alarmas de detección de humo de estación sencilla o múltiple de la siguiente manera:

1. En todos los dormitorios y las habitaciones de huéspedes.
2. Afuera de cada área de dormir de una unidad de vivienda separada, dentro de 6,4 metros (21 pies) de cualquier puerta de un dormitorio, con la distancia medida a lo largo de una ruta de desplazamiento.
3. En cada nivel de una unidad de vivienda, incluyendo los sótanos.
4. En cada nivel de un establecimiento residencial de hospedaje y cuidado (instalación pequeña), incluyendo los sótanos y sin considerar los espacios de techo muy bajo y los áticos no acabados.
5. En las zonas de estar de una habitación de huésped.
6. En las zonas de estar de un establecimiento residencial de hospedaje y cuidado (instalación pequeña).

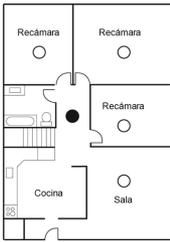


Figura 1

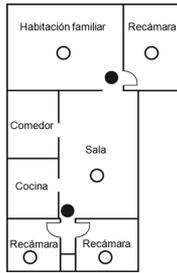


Figura 2

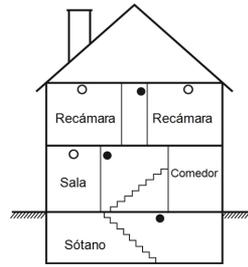


Figura 3

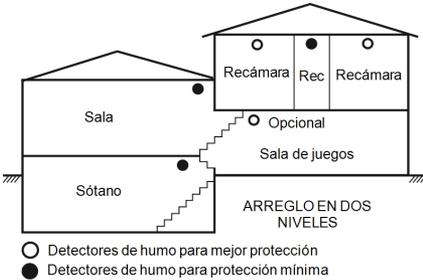


Figura 3a

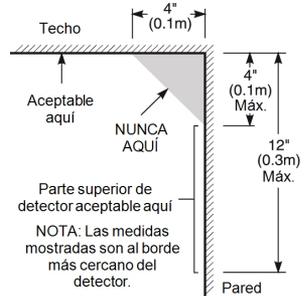


Figura 4

12.2 Plan de escape ante un incendio

Con frecuencia hay muy poco tiempo entre la detección de incendio y el tiempo en que se convierte en mortal. Es muy importante desarrollar y ensayar un plan de escape familiar.

1. Todos los miembros de la familia deben participar en el desarrollo del plan de escape.
2. Estudie las rutas de escape posibles desde cada ubicación dentro de la casa. Puesto que la mayoría de incendios ocurren en la noche, preste especial atención a las rutas de escape desde los dormitorios.
3. El escape de una recámara debe ser posible sin abrir la puerta interior.

Considere lo siguiente cuando elabore su plan de escape:

- Asegúrese de que todas las puertas y ventanas exteriores puedan abrirse fácilmente. Asegúrese de que no se hayan pintado cerradas y de que los mecanismos de bloqueo operen sin problemas.
- Si es muy difícil abrir o utilizar la salida para los niños, personas mayores o discapacitados, debe desarrollarse planes para su rescate. Esto incluye asegurarse de que quienes deben realizar el rescate puedan oír inmediatamente la señal de alarma de incendio.
- Si la salida está sobre el nivel del suelo, debe proporcionarse una escalera en caso de incendio aprobada o una cuerda, así como entrenamiento en su uso.
- Las salidas al nivel del suelo deben mantenerse despejadas. Asegúrese de retirar la nieve de las puertas de patios exteriores en el invierno y que los muebles o equipo exteriores no bloqueen las salidas.
- Cada persona deberá conocer el punto de reunión predeterminado donde todos se pueden concentrar (p. ej., al otro lado de la calle o en la casa del vecino). Una vez que todos estén fuera de la casa, llame al Departamento de bomberos.

- Un buen plan pone el énfasis en un escape rápido. No investigue ni intente combatir el incendio ni reúna sus pertenencias ya que esto puede representar una pérdida de tiempo valioso. Una vez afuera, no vuelva a entrar a la casa. Espere a que los bomberos arriben al lugar.
- Redacte el plan de escape en caso de incendio y haga simulacros con frecuencia para que, en caso de emergencia, todos sepan que hacer. Revise el plan según cambien las condiciones, tales como el número de personas en la casa, o si hay cambios en la construcción del edificio.
- Asegúrese de que su sistema de alarma de incendio funcione correctamente mediante pruebas semanales. Si no está seguro sobre la operación del sistema, póngase en contacto con su instalador.

Le recomendamos que se ponga en contacto con su departamento de bomberos local y que solicite información adicional sobre seguridad contra incendios y planificación de escape. Si es posible, solicite que su oficial local de prevención de incendios lleve a cabo una inspección de seguridad contra incendios en su casa.

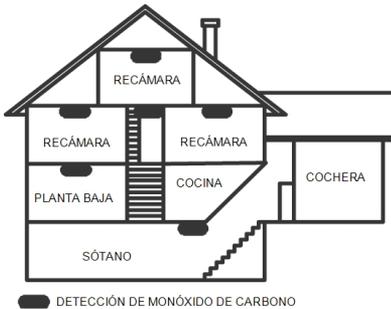


Figura 5

12.3 Detectores de monóxido de carbono

El monóxido de carbono es incoloro, inodoro, sin sabor y muy tóxico, además se mueve libremente en el aire. Los detectores de CO pueden medir la concentración de monóxido de carbono y emitir una señal fuerte de alarma antes de que el CO alcance un nivel potencialmente dañino. El cuerpo humano es más vulnerable a los efectos del gas de CO mientras duerme, por lo que se recomienda colocar los detectores de CO en o lo más cerca posible de las áreas de descanso de la casa. Para obtener la máxima protección, coloque la alarma de CO fuera de las principales áreas de descanso o en cada nivel de la casa. La Figura 5 indica las ubicaciones sugeridas en la casa.

NO coloque la alarma de CO en las siguientes áreas:

- Donde la temperatura pueda descender por debajo de los $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14\text{ }^{\circ}\text{F}$) o exceda los $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$)
- Cerca de humos de diluyente de pintura
- Dentro de 1,5 metros (5 pies) de aparatos con llamas, como hornos, estufas y chimeneas
- En salidas de escape de motores a gas, conductos de aire, conductos de humos o chimeneas
- No debe colocarse cerca del tubo de escape de automóviles, de lo contrario se dañará el detector.

CONSULTE EL INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN DEL DETECTOR DE CO PARA INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN DE EMERGENCIA.

13.0 Declaraciones de las agencias reguladoras

FCC MODIFICATION STATEMENT

Digital Security Controls has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment
 Digital Security Controls n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification pourrait annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

FCC AND ISED CANADA INTERFERENCE STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and ISED Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
 Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, éme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC CLASS B DIGITAL DEVICE NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or experienced radio/television technician for help.
- CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

The reference to the WS900-xx throughout this manual is applicable to the following model numbers: WS900-19 and WS900-29.
 FCC ID:F5316WS90019
 FCC ID:F5316WS900-29
 IC: 160A-WS90019
 IC: 160A-WS90029

The reference to the Cellular Communicator xx7090 throughout this manual is applicable to the following model numbers: 3G7090 and LT7090.
 FCC ID:F5316S3G7090
 FCC ID:F5316L.T7090
 IC: 160A-3G7090
 IC: 160A-LT7090

FCC/ISED CANADA WIRELESS NOTICE

WARNING: To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile transmitting devices, a separation distance of 20cm or more must be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

Antenna gain must be below:

Frequency band	3G/400
GSM 850 / FDD V	2.1 dBi
PCS 1900 / FDD II	3.7 dBi
LTE B4 (1700 MHz)	1.5 dBi
LTE B13 (700 MHz)	2.2 dBi

The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except as described in this user manual.

AVERTISSEMENT: Pour satisfaire aux recommandations d'exposition RF FCC des dispositifs de transmission mobile, un espace de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenu entre l'antenne de l'appareil et les personnes pendant son fonctionnement.

Gain de l'antenne doit être ci-dessous:

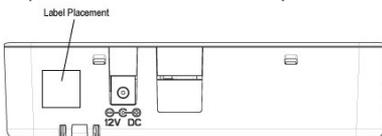
Frequency band	3G/400
GSM 850 / FDD V	2.1 dBi
PCS 1900 / FDD II	3.7 dBi
LTE B4 (1700 MHz)	1.5 dBi
LTE B13 (700 MHz)	2.2 dBi

Les antennes utilisées avec ce produit ne doivent pas être placées ni utilisées en association avec une autre antenne ou un autre émetteur, comme indiqué dans ce manuel

FCC/IC LABEL

A label is shipped together with the module and it is the responsibility of the integrator to apply it to the exterior of the enclosure, as displayed in the following figure.

Une étiquette est livré avec le module et il est de la responsabilité de l'intégrateur de l'appliquer à l'extérieur de l'enceinte, comme indiqué dans la figure suivante.



DECLARACIÓN DE PRIVACIDAD

La nube Tyco recopila los siguientes datos del panel de iotega (dirección IP pública, eventos y estados de seguridad, configuración de seguridad y los diagnósticos del sistema) con el fin de [mejorar el rendimiento del sistema, solucionar los problemas de los clientes y mejorar la experiencia de usuario]. Usted tiene el derecho a acceder, corregir y solicitar la eliminación de sus datos personales contactando a info@tycosecurityproducts.com y el derecho a presentar una queja ante una autoridad reguladora. Tyco no transferirá estos datos a otras partes, excepto a nuestro proveedor de servicios en la nube en EE. UU., con quien tenemos términos contractuales para el procesamiento de datos personales y cláusulas contractuales estándar de la UE. Tyco aplica los estándares de la industria para la protección de su información personal. Puede obtener más información al respecto de nuestra Declaración de privacidad en www.tyco.com/privacy. Su información personal será conservada mientras sea necesario para lograr el objetivo para el cual fue recopilada y por un periodo indeterminado posterior como sea legalmente requerido o permitido por la ley aplicable.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Tyco Safety Products Canada Ltd declara que el equipo de radio de tipo Sistema de alarma inalámbrico con comunicador de alarma celular integral cumple con la Directiva 2014/53/EU.

Los siguientes modelos están cubiertos por esta guía: WS900-14, WS900-24, 3G7090, LT7090 (de uso solo en Norteamérica), WS901-14, WS901-24EU, WS901-18, WS901-28 y 3G7090-EU.

El texto completo de las declaraciones de conformidad de la UE para los modelos mencionados a continuación están disponibles en las siguientes direcciones:

Modelo WS901-14: <http://dsc.com/pdf/1707001>

Modelo WS901-24EU: <http://dsc.com/pdf/1707002>

Modelo WS901-18: <http://dsc.com/pdf/1707003>

Modelo WS901-28: <http://dsc.com/pdf/1707004>

Modelo 3G7090-EU: <http://dsc.com/pdf/1707009>

Especificaciones del producto

Frecuencia	Potencia máxima
gl 433.04 MHz – 434.79 MHz	10 mW
hl.4 868.0 MHz – 868.6 MHz hl.5 868.7 MHz – 869.2 MHz	10 mW
2400 MHz-2483.5 MHz	100 mW
E-GSM/EDGE: 880 MHz – 915 MHz	Clase 4 (2 W) @ 900 MHz, E-GSM Clase E2 (0.5 W) @ 900 MHz, EDGE
DCS/EDGE: 1710 MHz – 1785 MHz	Clase 1 (1 W) @ 1800 MHz, DCS Clase E2 (0.4 W) @ 1800 MHz, EDGE
Banda FDD VIII: 880 MHz – 915 MHz Banda FDD I: 1920 MHz – 1980 MHz	Clase 3 (0.25 W) @ 900/1800 MHz, FDD I/VIII

ÚNICO PUNTO DE CONTACTO EUROPEO

Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Países Bajos.

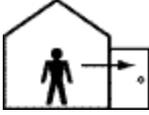
14.0 Hojas de referencia

Complete la información siguiente para referencia futura y conserve esta guía en un lugar seguro.

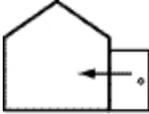
14.1 Información del sistema

Marque si los botones están habilitados

[F] INCENDIO [A] AUXILIAR [P] PÁNICO



El tiempo de retardo de salida es _____ segundos.



El tiempo de retardo de entrada es _____ segundos.

14.2 Información de contacto del servicio

Información de la estación de monitoreo

No. de cuenta: _____ No. de teléfono: _____

Información del instalador:

Compañía: _____ No. de teléfono: _____

Instalación de la batería / fecha de servicio:

IMPORTANTE: Si cree que se ha enviado una señal de falsa alarma a la estación de monitoreo, llame a la estación para evitar una respuesta innecesaria.

© 2017 Tyco Security Products. Todos los derechos reservados.
• www.dsc.com

Las marcas registradas, logotipos, y marcas de servicio que aparecen en este documento están registradas en EE. UU. y/u otros países. Cualquier uso indebido de las marcas registradas está estrictamente prohibido y Tyco Security Products hará cumplir rigurosamente sus derechos de propiedad intelectual hasta el máximo grado permitido por la ley, incluyendo el inicio de acciones penales dondequiera que sean necesarias. Todas las marcas registradas no pertenecientes a Tyco Security Products son propiedad de sus respectivos propietarios, y se utilizan con permiso o según lo permitido por la legislación vigente.

Los productos ofrecidos y sus especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Los productos reales pueden diferir de las fotos. No todos los productos incluyen todas las funciones. La disponibilidad varía según la región; contacte con su representante de ventas.

DSC

From Tyco Security Products



29009783R001